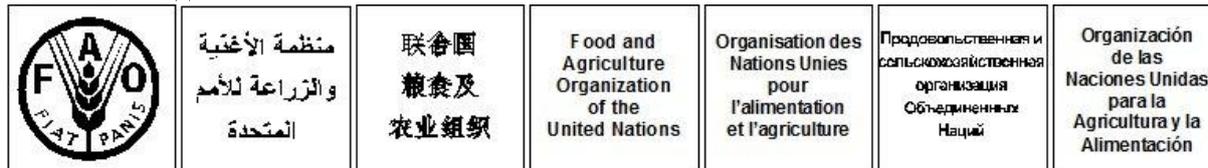


Июнь 2011 года



Конференция

Тридцать седьмая сессия

Рим, 25 июня - 2 июля 2011 года

**Предложение правительства Боливии об объявлении
Международного года квиноа**

Пояснительная записка

В настоящем документе представлено предложение правительства Боливии объявить 2013 год Международным годом квиноа. Правительство Боливии стремится получить одобрение этой инициативы со стороны Конференции ФАО. При ее одобрении Генеральный директор ФАО будет просить Генерального секретаря Организации Объединенных Наций предложить Генеральной Ассамблее объявить 2013 год Международным годом квиноа.

Основная цель этой инициативы заключается в пропаганде пользы, свойств и перспектив использования квиноа в борьбе против голода и недоедания, что станет вкладом в осуществление глобальной стратегии в области продовольственной безопасности. В предложении описывается связанная с квиноа польза и программа действий с 2012 года в поддержку исследовательской и селекционной работы, направленной на расширение областей применения этой культуры, а также ряд международных мероприятий, которые должны быть проведены в течение 2013 года. Предполагаемый бюджет, необходимый для выполнения этой программы действий, составляет порядка 10 млн. долл. США. Еще 1,5-2 млн. долл. США потребуются для формирования в рамках ФАО административного секретариата с целью осуществления контроля за дальнейшим развитием и исполнением этой инициативы. Средства для создания секретариата потребуются до начала осуществления процесса. Секретариат может быть расположен либо в штаб-квартире ФАО, либо в Региональном отделении для Латинской Америки и Карибского бассейна в Сантьяго, Чили. В настоящем документе поднимается ряд вопросов, которые Конференция может учитывать в своем обсуждении степени поддержки этого предложения, предоставления средств для его реализации и возможной роли ФАО. В *Дополнении 2* содержится предложенный Боливией проект резолюции по этому поводу.

В целях сведения к минимуму воздействия процессов ФАО на окружающую среду и достижения климатической нейтральности настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам и наблюдателям приносить свои копии документа на заседания и не запрашивать дополнительных копий. Большинство документов к совещаниям в рамках ФАО размещено в Интернете по адресу: www.fao.org

Конференции предлагается следующее

Конференции предлагается:

- Рассмотреть предложение правительства Боливии объявить 2013 год Международным годом квиноа, включая связанные технические и финансовые аспекты, с учетом степени поддержки этой инициативы со стороны государств-членов и других сторон (международных организаций, общественности и частного сектора);
- Выступить с такой позицией и разработать такие указания относительно предложения правительства Боливии, которые она сочтет необходимыми;
- Рассмотреть вопрос о приемлемости предложения об объявлении 2013 года Международным годом квиноа, как это предложено в содержащемся в *Дополнении 2* проекте резолюции.

I. Исходная информация

1. Правительство Боливии предложило объявить 2013 год Международным годом квиноа (МГК). Основная цель этой инициативы заключается в распространении информации о пользе, свойствах и перспективах использования квиноа (*Chenopodium quinoa*) в борьбе против голода и недоедания, что станет вкладом в осуществление глобальной стратегии в области продовольственной безопасности.
2. Правительство Боливии стремится получить одобрение этой инициативы со стороны Конференции ФАО. При ее одобрении Генеральный директор ФАО будет просить Генерального секретаря предложить Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций объявить 2013 год Международным годом квиноа.
3. Текст этого предложения в том виде, в котором он был представлен правительством Боливии, прилагается к настоящему документу. Предложение содержит программу работы, которая будет начата во втором квартале 2012 года и продолжится в течение всего 2013 года и которая будет приблизительно стоить 10 млн. долл. США.

II. Участие ФАО: административные и финансовые аспекты

4. По просьбе правительства Боливии ФАО предоставила техническую информацию относительно пользы, свойствах и перспективах использования квиноа. Объявление МГК будет иметь финансовые последствия для ФАО, поскольку эта Организация в сотрудничестве с партнерами станет ведущим учреждением ООН в его разработке и выполнении. Опыт с недавним проведением Международного года искусственных волокон (МГИВ, 2009 год) показывает, что потребуются дополнительные 1,5-2 млн. долл. США сверх бюджета для формирования административного секретариата внутри ФАО, состоящего из сотрудников проектов и консультантов. Секретариат может быть создан либо в штаб-квартире ФАО, либо в Региональном отделении для Латинской Америки и Карибского бассейна в Сантьяго, Чили, при технической поддержке со стороны штаб-квартиры. Секретариат будет оказывать поддержку проведению встреч с возможными донорами и представителями частного сектора по сбору дополнительных ресурсов. На нем будет также лежать ответственность за координацию международной деятельности; сотрудничество международных и национальных организаций; подготовку информационных материалов; работу с международными средствами массовой информации; и планирование/проведение мероприятий.
5. Таким образом, предполагаемые общие затраты, связанные с предложением правительства Боливии, потребуют внебюджетного финансирования в размере порядка 11,5-12 млн. долл. США в течение трех лет.
6. В эти расчеты не входит вклад ФАО в не денежном выражении в виде предоставления существующих административных возможностей, правовой помощи, материально-

технического обеспечения со стороны штаб-квартиры, региональных и субрегиональных отделений и т.д.

III. Вопросы, выносимые на рассмотрение Конференции

7. Необходимо будет установить степень поддержки, оказываемой этому предложению другими членами или организациями, включая регион Латинской Америки и Карибского бассейна. В отличие от МГИВ настоящее предложение не обсуждалось на каком-либо межправительственном уровне или в каком-либо техническом руководящем органе, например, в Комитете ФАО по сельскому хозяйству (КСХ). В связи с тем, что для успешного проведения какого-либо мероприятия необходимы существенные усилия, Конференция может изъявить желание обеспечить широкую поддержку предложению со стороны членов и партнеров из государственного и частного секторов.

8. Важно также рассмотреть вопрос о наличии необходимых внебюджетных средств и времени, необходимого для подготовки к осуществлению такой инициативы. В этой связи необходимо прояснить следующее:

- i) Степень, в которой спонсоры предлагаемых видов деятельности, а именно правительства Бельгии и Китая, а также, возможно Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и Европейская комиссия, готовы предоставить людские и финансовые ресурсы для поддержки этой инициативы.
- ii) Как ожидается, ФАО станет ведущим учреждением Организации Объединенных Наций в разработке и осуществлении этой инициативы. Опыт с проведением других международных годов и с недавним проведением МГИВ (С 2011/INF/15) показывает, что необходимо будет сформировать административный секретариат, что потребует по подсчетам в общей сложности 1,5-2 млн. долл. США в течение трех лет. Эти внебюджетные средства должны быть в наличии до того, как ФАО возьмет на себя ведущую роль в осуществлении такой инициативы. В предложении содержится просьба к ФАО внести вклад в 250 000 долл. США из внебюджетных средств для разработки дизайна веб-сайта и управления им, источник которых необходимо будет определить.

9. В том случае, если это предложение будет одобрено Конференцией, необходимо будет предусмотреть, чтобы ведущая роль в разработке и осуществлении этой инициативы была возложена на Региональное отделение для Латинской Америки и Карибского бассейна при технической поддержке со стороны штаб-квартиры, что соответствовало бы усилиям Организации по децентрализации своей деятельности.

Приложение I

Многонациональное Государство Боливия
Министерство иностранных дел

Квиноа: древняя сельскохозяйственная культура для обеспечения глобальной продовольственной безопасности

На пути к объявлению 2013 года "Международным годом квиноа"

Боливия, 2011 год

1. Программные виды деятельности в рамках "Международного 2013 года квиноа" и его бюджет

1.1. Общая цель

По причине исключительных питательных свойств квиноа содействовать распространению информации о ее пользе, свойствах и перспективах использования как одного из элементов борьбы с голодом в мире. Распространение информации о вышеупомянутых потенциальных возможностях, связанных с использованием квиноа, будет осуществляться посредством поддержки исследовательских и селекционных программ и проведения пяти международных мероприятий в Штаб-квартире ООН в Нью-Йорке, Бельгии, Китае, Кении и Боливии с участием специалистов в области производства, питания и маркетинга.

1.2. Программа Международного года квиноа

Цель заключается в том, чтобы достигнуть понимания преимуществ этой культуры и ее способности оказать помощь в борьбе с голодом в мире. Для этого во всем мире были организованы следующие виды деятельности, которые будут проведены в известных международных центрах. Намеченные мероприятия состоятся в те месяцы, которые соответствуют наиболее благоприятным периодам для этой культуры в каждой стране.

Вид деятельности 1: Мероприятие в Кочабамбе - Боливия

Боливия является одним из основных производителей квиноа в мире, обладает самым большим генетическим разнообразием этой культуры и является одним из ее ведущих экспортеров. Именно здесь можно найти пищевые продукты, полученные из этой культуры. Именно здесь проводятся исследования, демонстрирующие способности этой культуры адаптироваться к различным экологическим ситуациям, производственным районам, окружающему разнообразию и производственным системам. Проведенное в этой стране мероприятие станет свидетельством тех успехов, которые были достигнуты в производстве и мировом сбыте квиноа.

Мероприятие в Кочабамбе		
	Начало	Завершение
Подготовительный период	01/04/2013 г.	30/04/2013 г.
Время проведения	01/05/2013 г.	05/05/2013 г.
Завершающий период	06/05/2013 г.	10/05/2013 г.

Вид деятельности 2: Мероприятие в Найроби – Кения

В Найроби (Кения) находится штаб-квартира Программы ООН по окружающей среде. На производство продовольствия во всем мире оказывает влияние изменение климата, и именно с помощью этой Организации можно достичь устойчивого потребления и производства и, таким образом, использовать ресурсы эффективно. Благодаря питательной ценности квиноа ее производство и потребление будут способствовать борьбе с голодом в мире.

Мероприятие в Найроби		
	Начало	Завершение
Подготовительный период	15/04/2013 г.	15/05/2013 г.
Время проведения	16/05/2013 г.	20/05/2013 г.
Завершающий период	21/05/2013 г.	25/05/2013 г.

Вид деятельности 3: Мероприятие в Брюсселе – Бельгия

Брюссель (Бельгия) представляет собой политический центр Европейской комиссии. Проведение мероприятия в этом месте позволит политическим представителям в Европейском союзе понять важность этого вида продукции, поскольку государства-члены являются также основными импортерами квиноа во всем мире.

Мероприятие в Брюсселе		
	Начало	Завершение
Подготовительный период	15/06/2013 г.	15/07/2013 г.
Время проведения	16/07/2013 г.	20/07/2013 г.
Завершающий период	21/07/2013 г.	25/07/2013 г.

Вид деятельности 4: Мероприятие в Штаб-квартире ООН в Нью-Йорке

Нью-Йорк является центральным местом проведения встреч в рамках ООН, поэтому связанные с Организацией Объединенных Наций представители стран мира могут принять участие в этом мероприятии и понять потенциальные преимущества квиноа как пищевого продукта в техническом, культурном и научном плане. С помощью этого мероприятия делегации поймут значение и важность МГК.

Мероприятие в Нью-Йорке		
	Начало	Завершение
Подготовительный период	01/07/2013 г.	31/07/2013 г.
Время проведения	01/08/2013 г.	05/08/2013 г.
Завершающий период	06/08/2013 г.	10/08/2013 г.

Вид деятельности 5: Мероприятие в Шанхае – Китай

Шанхай (Китай) может рассматриваться как коммерческий центр Азии, в котором расположены крупнейшие компании и основные деловые центры этого континента. Это мероприятие направлено на то, чтобы этот пищевой продукт попал в рацион жителей Азии. Задача заключается также в том, чтобы показать адаптивность этого пищевого продукта к различным культурам.

Мероприятие в Шанхае		
	Начало	Завершение
Подготовительный период	15/07/2013 г.	14/08/2013 г.
Время проведения	15/08/2013 г.	20/08/2013 г.
Завершающий период	21/08/2013 г.	25/08/2013 г.

Разработка веб-сайта

Цель заключается в создании веб-сайта, который стал бы основным инструментом распространения информации о всех видах деятельности в рамках МГК на всех шести официальных языках ФАО (испанском, французском, английском, китайском, арабском и русском) и координации международных мероприятий, а также порталом, с которого можно было бы получать все образовательные и информационные документы. Работа по обзору информации и компоновке страниц будет начата во второй половине 2012 года в надежде на то, что веб-сайт будет готов к использованию в начале января 2013 года; предложение разработать дизайн сайта, выполнить его ввод в эксплуатацию и осуществлять управление им (в течение 2013 года) должно быть обнародовано во втором квартале 2012 года.

1.3 Деятельность по поддержке исследований, селекционной работы и образования в области киноа

Выпуск информационной и образовательной литературы

Для производства информационно-образовательной литературы, которая будет играть ключевую роль в распространении информации об исключительных свойствах киноа на глобальном уровне, будут предприняты усилия и выделены ресурсы. Разработка этих текстов должна быть начата в начале 2012 года, поскольку необходимо, чтобы они имелись на всех мероприятиях, намеченных на 2013 года.

Научные исследования и селекция в области киноа

Университетам, исследовательским центрам и другим учреждениям будут предоставлены средства на исследования для финансирования исследовательских проектов в области производства и селекции киноа. Кампания по распределению средств на исследования намечена на 2012 года.

1.4. Деятельность на международном уровне

Одним из основных предлагаемых видов деятельности является проведение конференций с участием ученых, официальных лиц, представителей частного сектора, представителей общественности и всех лиц, интересующихся вопросами продовольственного кризиса, производства продовольствия и т.д. Первоначально мы предлагаем для конференций следующие темы:

Конференции, целью которых является распространение информации о преимуществах квиноа как одной из основных сельскохозяйственных культур

Тема: "Квиноа: Ее преимущества как пищевого продукта и с питательной точки зрения"

Питательные аспекты квиноа

Экономические аспекты производства квиноа, вопросы занятости, использования, экологии, спрос на квиноа, ведение органического сельского хозяйства

Лекции о связанных с квиноа научных аспектах

Тема: "Специальные научные вопросы о квиноа"

Саженьцы и семена квиноа

Химический состав

Виды квиноа

Использование квиноа в продовольственных и непродовольственных целях

Сравнение с другими пищевыми продуктами с точки зрения питательной ценности

Биоразнообразие квиноа и связанные с квиноа биотехнологии

Лекции о производстве квиноа

Тема: "Производство квиноа и его экономика"

Технология выращивания квиноа: подготовка почвы, ее высаживание, ее рост, уход за ней, используемые удобрения, полив и урожайность, борьба с вредителями и болезнями, сбор урожая, хранение, почвозащитные меры

Роль квиноа в мировой экономике: Мировые производители и поставщики квиноа

Роль квиноа в мировой экономике: Потребление квиноа и спрос на нее в мире

Лекции о взаимосвязи между продовольственной безопасностью и квиноа

Тема: "Квиноа и борьба с голодом и бедностью в мире"

Продовольственный кризис: повышение спроса на продовольствие, поставки продовольствия и растущие цены

Роль квиноа в борьбе с голодом и бедностью в мире

Квиноа и гендерные вопросы, бедность и недоедание

Квиноа – виды на будущее (в ближайшей, среднесрочной и долгосрочной перспективе)

Лекции об исторических и культурных аспектах квиноа

Тема: "El Grano de Oro de los Andes (Золотая зерновая культура Анд)"

Происхождение квиноа

История квиноа

Выращивание и потребление квиноа в настоящее время

Помимо этого, предлагается осуществить различные виды деятельности с целью распространения потребления и производства квиноа во всем мире; эти виды деятельности будут осуществляться одновременно с конференцией. К ним относятся:

- a) Гастрономический фестиваль
- b) Курсы и конкурс по приготовлению изысканных блюд из квиноа
- c) Фотовыставка о квиноа
- d) Художественные выставки
- e) Круглые столы для деловых кругов
- f) Детские мероприятия.

1.5 Предполагаемый бюджет

Министерство иностранных дел Боливии работает на двусторонней основе с целью получения финансовых средств в тех странах, в которых будут проводиться мероприятия, и с теми учреждениями, у которых имеются средства для исследований и распространения квиноа. Для этого следующими являются возможные источники средств для мероприятий и видов деятельности:

Мероприятие в Штаб-квартире ООН в Нью-Йорке

Средства для проведения предложенной выставки киноа пока не найдены.

Брюссель – Бельгия

Средства были запрошены у Комиссии Европейского союза для проведения бельгийской выставки киноа (см. данные о бюджете ниже).

Шанхай – Китай

Средства будут запрошены у правительства Китая для проведения шанхайской выставки киноа (см. данные о бюджете ниже).

Найроби – Кения

Средства будут запрошены у Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде для проведения кенийской выставки киноа (см. данные о бюджете ниже).

Кочабамба – Боливия

Мероприятие в Боливии будет финансировано государством Боливия и будет проведено в городе Кочабамба в течение 5 дней (см. данные о бюджете ниже).

Веб-сайт

Разработка предложенного дизайна веб-сайта и управление сайтом в течение МГК будет финансироваться ФАО. ФАО будет отвечать за разработку дизайна сайта и его обновление, что, по прогнозам, будет стоить 200.000 долл. США. Предлагается, чтобы ФАО несла затраты на издание публикаций и брошюр на различных языках с информацией о пользе киноа, о деятельности в рамках МГК и о перспективах этой культуры как пищевого продукта, способной способствовать борьбе с голодом в мире, причем выделенные на эти цели средства должны составлять 50 000 долл. США, а в целом сумма затрат ФАО составит 250 000 долл. США.

Поддержка исследований, селекционной работы и образования в области киноа

Мы предлагаем, чтобы эти виды деятельности были профинансированы Многонациональным Государством Боливия, правительством Соединенных Штатов, Комиссией Европейского союза, правительством Китая и ЮНЕП (Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде).

Бюджет мероприятий

ИСТОЧНИК	Боливия	Африка	Штаб-квартира ООН	Европа	Китай	ФАО
	Правительство	ЮНЕП	Бюджет определен позднее	Европейская комиссия	Правительство	
ВИД ДЕЯТЕЛЬНОСТИ	Долл. США	Долл. США	Долл. США	Долл. США	Долл. США	Долл. США
1 Конференции	279 150	805 700	989 600	1 082 425	1 220 500	
2 Гастрономический фестиваль	241 250	347 250	475 750	475 750	475 750	
3 Курсы и гастрономический конкурс	24 600	77 500	76 500	76 500	76 500	
4 Выставки	48 750	70 250	126 500	126 500	16 000	
5 Выступления танцевальных ансамблей	146 000	146 000	158 000	158 000	158 000	
6 Круглые столы для деловых кругов	54 660	70 160	106 860	106 860	106 860	
7 Детские мероприятия	22 850	28 400	40 150	40 150	40 150	
8 Поддержка исследований, селекционной работы и образования в области квиноа	265 500	265 500	517 500	517 500	397 500	
9 Выпуск образовательной литературы	65 000	65 000	65 000	65 000	55 000	
10 Веб-сайт						250 000
ИТОГО	1 147 760	1 875 760	2 555 860	2 648 685	2 546 260	250 000

2. Справочная информация в связи с Международным годом квиноа

Квиноа (*Chenopodium quinoa*) является зерновой культурой с плодами небольшого размера, обладающей исключительными присущими ей свойствами, среди которых: генетическая вариативность, наличие стратегического генофонда для селекции видов с более высокими качествами (раннее созревание, цвет и размер зерен, сопротивляемость к биотическим и абиотическим факторам, урожайность и зерновая продукция), способность адаптироваться к неблагоприятным климатическим и почвенным условиям, в которых другие культуры расти не могут, способность произрастать на землях, расположенных как на уровне моря, так и на высоте в 4 000 метров (на высокогорных равнинах, вокруг соляных озер, в высокогорье, долинах, на уровне моря), питательные свойства, выраженные уникальным аминокислотным составом как по качеству, так и по количеству, способность стать функциональным и идеальным пищевым продуктом для организма, различные как традиционные, так и нетрадиционные, связанные с агропромышленными новшествами области использования и низкзатратное производство, поскольку выращивание этой культуры не требует значительных трудовых вложений.

Продовольственная безопасность и безопасность питания

Вследствие увеличения населения и влияния изменения климата большинство стран

сталкиваются с проблемами в обеспечении своего населения продовольствием. ФАО периодически и с помощью различных средств выступает с предупреждениями относительно положения, складывающегося в области производства продовольствия, ценообразования на него и его распределения. Положение с производством и распределением продовольствия в мире представляет собой угрозу большого масштаба для четырех основ продовольственной безопасности: наличия продовольствия, доступа к нему, его использования и стабильности его поставок.

В условиях, когда существует глобальная необходимость в выявлении альтернативной продукции, которая может быть переработана в качественные пищевые продукты, квиноа является культурой с высокими потенциальными питательными преимуществами вследствие как своей разносторонности, так и агрономических особенностей ее выращивания, и может внести свой вклад в дело достижения продовольственной безопасности и необходимого уровня состояния питания в различных регионах планеты, особенно в тех странах, в которых у населения нет доступа к источникам белков и/или в которых производство продовольствия ограничено и, как следствие, которые вынуждены импортировать продовольствие или получать продовольственную помощь. Для этих стран квиноа является альтернативой, дающей возможность производить свое собственное продовольствие.

Квиноа обладает поразительной способностью адаптироваться к почвам с различными агроэкологическими характеристиками. Она может расти в пустынях в жарких засушливых климатических условиях, при сравнительной влажности от 40% до 88% и при температурах, колеблющихся от -4 °C до 38 °C. Водопотребление при выращивании этой культуры является рациональным, она терпимо переносит отсутствие влаги в почве; приемлемый уровень ее урожайности может быть достигнут при условиях, когда этот показатель равен 100-200 мм.

В 1996 году квиноа была причислена ФАО к числу перспективных культур для человечества не только на основании ее многочисленных полезных свойств и областей использования, но и в качестве альтернативного способа решения серьезных проблем, связанных с питанием человека. Национальное американское космическое агентство (НАСА) также включило квиноа в систему СЕЛЛС (Контролируемая экологическая система жизнеобеспечения) для снабжения ею долговременных космических полетов, поскольку эта культура представляет собой пищевой продукт отличного питательного состава, что подтверждает тезис о том, что квиноа является альтернативным вариантом решения проблемы недостаточного потребления белка.

Квиноа является культурой с высоким потенциалом, способствующим достижению продовольственной безопасности и нормального питания в различных регионах мира, особенно в тех странах, в которых у населения нет доступа к источникам белка и/или в которых условия производства являются ограниченными вследствие низкой влажности, недостатка в используемых ресурсах или засушливых почв. В этом контексте квиноа вследствие своей питательной, медицинской и культурной ценности может стать важным фактором, способствующим осуществлению различных "региональных инициатив" в области достижения продовольственной безопасности и нормального уровня питания в развивающихся странах.

История происхождения

Андский регион, являющийся колыбелью таких великих цивилизаций, как Инка и Тиахуанако, считается местом рождения таких многих местных видов, как квиноа (*Chenopodium quinoa*). Эта культура на протяжении тысячелетий была основным продуктом питания для древних народов Анд и была распространена в различных агроэкологических зонах региона. В настоящее время зона распространения квиноа расширяется, поскольку с ней связаны широкие возможности улучшить условия жизни народов, живущих в Андах и современном мире. На протяжении веков коренные народы выращивали, управляли, защищали и сохранили квиноа в различных экологических зонах, ее разновидности в их естественном состоянии посредством естественных банков идиоплазмы при соблюдении принципов взаимодополняемости, перераспределения и проживания в гармонии с родными местами и природой.

Вследствие высокой питательной ценности квиноа коренные жители и ученые называют ее "золотой зерновой культурой Анд". Она является одной из культур, которая становится все более важной в мире и которая потребляется как в свежем, так и в переработанном виде.

Места распространения

Географически места распространения квиноа простираются от 5 ° северной широты в южной части Колумбии до 43° южной широты в Десятом регионе Чили (Лос Лагос), но места распространения по высоте колеблются от уровня моря до 4 000 м над уровнем моря. Эта культура выращивается в высокогорных районах на границе Чили, Перу и Боливии, и существуют прибрежная квиноа, долинная квиноа и высокогорная квиноа.

Производство и сбыт

В 2001 году Боливия сообщила о производстве 70 000 растительных единиц этой культуры, из которых 15 000 единиц приходятся на Южную высокогорную равнину и 60% сбывается и экспортируется. В это же время в Перу насчитывалось 60.000 фермеров и производителей, а в Эквадоре – 2 500.

Выращивание квиноа расширяется: в 2002 году в мире под квиноа было занято 80 000 га, в основном в Андском регионе. Основными производителями в мире являются Боливия, Перу и Соединенные Штаты, производящие 46%, 42% и 6% всего совокупного мирового показателя соответственно. В последние годы (2009 год) объем производства в Андском регионе составлял порядка 70 000 т, из которых 40 000 т было произведено в Перу, 28 000 т в Боливии и 746 т в Эквадоре. Несомненным является то, что Перу и Боливия являются самыми крупными производителями квиноа в Андском регионе и мире; до 2008 года в этих двух странах производилось 92% мирового производства. За ними следуют: Соединенные Штаты, Эквадор, Аргентина и Канада с совокупной долей глобального производства в 10%.

Квиноа перешла континентальные границы; она выращивается в Англии, Швеции, Дании, Голландии и Италии. В Соединенных Штатах она производится в штатах Колорадо и Невада, а в Канаде – в прериях Онтарио. В Кении были получены высокие урожаи (4 т/га). Эта культура может успешно выращиваться с хорошими показателями урожайности в Гималаях и в равнинных районах северной части Индии. С 1987 года проводятся эксперименты по выращиванию квиноа в тропических районах саванн в Бразилии, и у этих районов имеется потенциал получения более высоких урожаев по сравнению с Андским регионом.

Боливия является самым крупным экспортером квиноа в мире, за которой следуют Перу и Эквадор. В 2009 году Боливия сообщила о производстве 28 000 метр. т (данные ФАО) и 29 000 метрич. т (данные Национального статистического института), из которых половина была экспортирована (51%). В 2009 году основными импортерами зерна боливийской квиноа были: Соединенные Штаты (45% объема экспорта Боливии), Франция (16%), Нидерланды (13%), Германия, Канада, Израиль, Бразилия и Соединенное Королевство.

Питательная и функциональная ценность

Уникальная польза квиноа является следствием ее высокой питательной ценности. Содержание белка в квиноа колеблется от 13,81 до 21,9% в зависимости от ее разновидности. Благодаря высокому содержанию основных аминокислот в белке квиноа, эта культура рассматривается как единственная из огромного царства растений, которая обеспечивает все главные аминокислоты, что почти соответствует установленным ФАО стандартам питания человека. Баланс основных аминокислот в белке квиноа выше, чем у пшеницы, ячменя и соевых бобов, и вполне сравним с молочным белком.

Для некоторой части населения мира наличие высококачественного белка в рационе питания является предметом желания, особенно для тех, кто редко потребляет животный белок и вынужден получать его из злаковых, бобовых или других зерновых культур. Несмотря на то, что при употреблении этих культур потребляется одинаковое количество энергии, недостаточная концентрация жизненно важных аминокислот (ЖВАК) может повысить число недоедающих людей.

В целом при сравнении содержания питательных веществ в квиноа с пшеницей, рисом и кукурузой, традиционно рассматриваемых в литературе как золотые зерновые, можно обнаружить, что средние показатели содержания белков, жиров и золы у квиноа выше, чем у перечисленных трех зерновых культур.

Содержащиеся в квиноа исключительно большие объемы аминокислот придают ей очень интересные терапевтические свойства. Это является следствием того, что в квиноа отмечается высокое биологическое содержание лизина, являющегося самой важной аминокислотой, в изобилии содержащейся в ее семенах, а у пшеницы, риса, овса, проса и кунжута этот показатель существенно ниже. Эта аминокислота укрепляет иммунную функцию посредством оказания помощи образованию антител, способствует функции желудка, помогает восстановлению клеток, участвует в метаболизме жирных кислот, помогает всасыванию и переносу кальция и даже, как представляется, совместно с витамином С замедляет или предотвращает появление и рост раковых клеток, не говоря о ее других многочисленных терапевтических свойствах.

Сохранение генетического разнообразия квиноа в странах Андского региона

Андский регион считается одним из восьми центров происхождения и разнообразия сельскохозяйственных культур. Именно здесь имеется большое генетическое разнообразие как дикой, так и культивируемой квиноа. Ее по-прежнему можно обнаружить в природных условиях и на полях андских фермеров.

Для сохранения широкого фенотипического и генотипического существующего в Андском регионе разнообразия квиноа, с середины шестидесятых годов в регионе было создано несколько генобанков. За деятельность этих генобанков отвечают университеты и организации, занимающиеся развитием сельского хозяйства.

Число сохраняемых в регионе поступлений превышает 3 000. Боливия, Перу, Эквадор, Чили и Аргентина обладают большим разнообразием хранящихся в генобанках видов квиноа.

Приложение II

Проект резолюции... /2011,

о

Международном годе квиноа

Представлен Многонациональным Государством Боливия

КОНФЕРЕНЦИЯ,

отмечая, что квиноа является природным пищевым продуктом с высокими питательными свойствами;

признавая, что коренные жители Анд с помощью своих традиционных знаний и методов проживания в гармонии с родными местами и природой выращивали, управляли, защищали и сохранили квиноа, включая ее многочисленные разновидности и местные сорта, в ее натуральном состоянии в качестве продукта питания для нынешних и будущих поколений;

подтверждая необходимость в концентрации мирового внимания на той роли, которую благодаря пищевым свойствам квиноа играет биоразнообразие этой культуры в обеспечении продовольственной безопасности и нормального уровня питания, в искоренении бедности, что способствует достижению согласованных на международном уровне целей развития, включая Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и заключительный документ пленарного заседания Конференции высокого уровня по Целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия;

напоминая о Римской декларации о Всемирной продовольственной безопасности и о Планах действий Всемирного продовольственного саммита (13-17 ноября 1996 года), о Декларации Всемирного продовольственного саммита, принятой пять лет спустя (10-13 июня 2002 года), и о Декларации Всемирного саммита по продовольственной безопасности (16-18 ноября 2009 года),

подтверждая необходимость в повышении понимания общественностью питательных, экономических, экологических и культурных свойств квиноа:

1. *просит* Генерального директора передать настоящую Резолюцию Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций с тем, чтобы Организация Объединенных Наций объявила 2013 год Международным годом квиноа;
2. *просит далее* Генерального директора информировать Конференцию на ее будущих сессиях и Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о ходе проведения переговоров по этому поводу, включая переговоры по мобилизации средств для проведения Международного года квиноа, и впоследствии – по завершении Года - о его результатах.

(Принято ... 2011 года)